

医古文常用字

九百例

阿左各才五尺多二寸五分

十尺故婦善斷埽戶才五尺嬰女穴

善
迄
涂
上
才
五
尺



王咏芳 著

医古文常用字
九百例

一九九二年·成都



A0039142

(川)新登字 014 号

责任编辑：张纪亮

封面设计：冯先洁

技术设计：罗庆华

医古文常用字九百例

王咏芳 著

四川大学出版社出版发行 (成都市望江路 29 号)

四川省新华书店经销 西南民院印刷厂印刷

850×1168mm 32 开本 7.25 印张 1 插页 170 千字

1992 年 7 月 1 版 1992 年 7 月第 1 次印刷

印数：0001—5000 册

ISBN7-5614-0558-8/H·26 覆膜本定价：4.00 元

序

不怕外行怕内行，不怕生字怕熟字。这似乎已取得从事医古文教学工作多年的同志们的共识。我摘录《医古文》上的两段文章，请自考的同志仔细阅读，看看究竟哪些字难，究竟哪些字易。

先读下面第一段。

郁处头则为肿为风，处耳则为^揭为聾，处目则为^揭为盲，处鼻则为^航为窒，处腹则为张为^疔，处足则为痿为^蹇。轻水所，多^充与^瘦人；重水所，多^臃与^蹇人；甘水所，多好与美人；辛水所，多^疸与^瘖人；苦水所，多^尪与^偃人。《吕氏春秋·尽数》

再读第二段。

佗言：“君病肠痛，咳之所吐，非从肺来也。与君散两钱，当吐二升余脓血^论，快，自养，一月可小^起，好自将^爱，一年便健。十八岁当一小发，服此散，亦^行复差。若不得此药，故当死。”复与两钱散，成得药^去。五六岁，亲中人有病如成者，谓成曰：“卿今强健，我欲死，何忍无急去药，以待不祥？先持^贷我，我差，为卿从华佗更索。”成与之。《三国志·华佗传》

第一段《尽数》共八十三字，字下标有着重号的字是生僻字，一般读者大都不识其形，不明其音，不解其义。总认为古奥难懂。第二段《华佗传》共一百二十二字，字下标有着重号的字是熟字，一般读者都能识其形，明其音，解其义，总认为浅显易知。其实，大谬不然。读者多仅得其粗不得其精，徒见其外不见其内。难字在古文中使用的频率低，音义较为简单，不识其形，不明其音，不解其义，只需勤检字典或古籍校释，一般都会涣然冰释。试以《尽数》文中的“揭”、“航”、“疔”、“尪”等字为例：

1. 揭(jú 局) 高诱注：“皆耳疾也。”陈奇猷案：重听之人曲其肘戟而以手置耳旁以听人之言，故重听之疾谓之“揭”。

2. 航(qiú 求) 感冒引起的鼻塞。《释名·释疾病》：“鼻塞

曰飢，涕久不通，遂至鼻塞也。”

3. 疝(zhǒu 肘) 小腹疾病。《说文·广部》：“疝，小腹疾。”余岩《古代疾病名候疏义》：“疝，盖今之腹水。”

4. 𪔐(wāng 汪) 俗称鸡胸病。高诱注：“𪔐，突胸仰向疾也。”

至于《华佗传》文中的“起”、“行”、“去”、“欲”等字就不然了。往往是一见就知，一讲就错。如果不认真揣摩、琢磨，就是深于语言文字学的专家，也难免误解、误读。例如：

1. 起：文中指“病愈”。《中华大字典·走部》：“病愈曰起。”《史记·扁鹊列传》：“越人非能生死人也，此自当生者，越人能使之起耳。”《丹溪翁传》：“吾卧病久，非精于医者，不能以起之。”这两句中的“起”，亦当作“病愈”解，非今语“起立”、“起来”之意。

2. 行：文中指“逐渐”、“随即”。《助字辨略》卷二：“此行字，犹渐也。”《经传释词》卷八：“行，犹随也。”本传：“病者言‘已到’，应便拔针，病亦行差。”句中的“行”字亦当作“渐”字和“随”字解。非今语“行走”、“行止”之意。

3. 去：此当读“弃(jǔ)”。收藏、储存也。裴松之注：“古语以藏为去。”教材中的《苏武传》：“武既至海上，廩食不至。掘野鼠去革实而食之。”颜师古注：“去，谓藏之也。”这里的“去”非“离开”之意。由于对这个“去”字音义不明，竟连最具权威的中华书局出版的标点本《三国志》也误读和误释了。本段第一个“去”字当与“五六岁”连读，不当在“成得药”下句号，方与下文“卿今强健，我欲死，何忍无急去药，以待不祥”中的“去”字相应。

4. 欲。此指“快要”、“将要”。《助字辨略》卷五：“欲，将也。”不是今语“想要”、“希望”之意。

以上“起”、“行”、“去”、“欲”都是常用字，并都是常用义，为什么会出现误解呢？这主要是今天我们交流思想习惯上都是以现代

汉语为工具,在阅读古医籍时,或以今例古,或望文生训,不知音义繁复的常用字,其意义常常有时代古今的不同,有地区南北的不同,有著述雅俗的不同,遣词有浑言和析言的不同。倘不知此,在攻读或整理古医籍时,就会如清代学者王念孙所说:“则有字别为音,音别为义。或望文虚造而违古义,或墨守成训而鲜会通。易简之理既失,而大道多歧矣。”(《广雅疏证序》)

粉笔生涯四十年,非尘非梦亦非烟。我切身体会到要真正读懂古书,并非易事。文字、语音、语法、修辞、逻辑以及古代的文化常识都要有一点才行,然而最迫切、最直接、最关键的还是要熟读文章,积累词汇,确切理解文中常用字的意义。“欲读古书,先求古义,舍此无由入也。”(《四库全书简明目录·经部十·小学类》)一代宗师王力先生也主张这个观点:“古代汉语的问题,主要是词汇的问题,语法的关系不大,因为语法富于稳定性,古今语法的差别是不大的。学生们读不懂古书,在多数情况下,都是因为他们不懂文字的意义,而不是因为他们不懂古代语法。”(《古代汉语》(修订本)教学参考意见)。纪、王两氏的见解是不偏不颇,实事求是的。词义是教学中的重点和难点。为有助于自考中医专业的学生,咏芳同志不畏艰辛,编著了这部实用的《医古文常用字九百例》,它必将成为自学者的良师,教学者的益友。

咏芳同志从1985年迄今,一直主持全省中医专业自学考试《医古文》的命题和评卷工作。她发现考生失分最多的是字义不明。随句释词,古文标点,古文翻译中的问题,也往往出在词义上。可见古文难读,难在词义,而词义之难又难在“常”而不难在“专”,难在“异”而不难在“同”,难在“微殊”而不难在“迥别”。这部书的选材范围,一宗全国《医古文》自学考试大纲规定的40篇重点文章,对全部文章中使用频率较高的常用字,都作了一番认真比较和归纳的功夫。对材料的搜寻,字目的选择,音读的取舍,义项的分合,例证的推敲,释文的锤炼,辞书的查证,都是经过劳心苦思,殚精竭虑,穷神极变,最后才裁定的,故其所立一目,所注一音,所举一证,所

释一词，从不妄下雌黄，主观臆断，务使每一目，每一音，每一义都能信而有征，确而可凭。其间几经寒暑，几经增删。我是亲眼所见，亲耳所闻，也曾在审稿和编纂字典中亲口所尝过其中甘苦的。凡是来自动手做过这项苦差事的，莫不由衷同意清儒杭世骏对此的一番体会。他说：“作者不易，笺疏家尤难，何也？作者以才为主，而纬之以学，兴到笔随，第抽其平日之腹笥(sì 伺)，而纵横蔓衍，以极其所至，不必沾沾猷(tǎ 答)祭也。为之笺与疏者，必语语核其指归，而意象乃明；必字字还其根据，而佐证乃确。”(《道古堂集》)本书是为自考同志编纂的一部专著。教材中未注的字它加以补苴，世本译注欠妥的它加以绳正。务使其条理清，纲目举，隐者明，晦者显。试举其中“稍”、“航”、“知”、“艺”、“期”等字为例，以明作者治学态度的严谨。

1. 稍：文中指逐渐，渐渐。《玉篇·禾部》：“稍，渐也。”《丹溪翁传》：“翁自幼好学，日记千言。稍长，从先生治经，为举子业。”《医古文自学必读》的今译是：“丹溪翁从小好学，每天能记上一千字。稍微长大一点，向辞官居乡的老先生学习经书，修习参加科举考释的课业。”又《华佗传》：“佗舍去，妇稍小差”中“稍”字，亦当作“逐渐”或“渐渐”解。非今语“约略”或“稍微”之意。

2. 航：船。《方言》卷九：“舟，自关而东或谓之航。”《淮南子·道应》：“一呼而航来。”便是例证。《与崔连州论石钟乳书》：“北山之木，虽离奇液瞢，空中立枯者，皆可以梁百尺之观，航千仞之渊。”“梁百尺之观”与“航千仞之渊”相对成文，“航”应是此义，与《串雅·序》“戊寅航海归”义别。

3. 知：主持，掌管。《字汇·矢部》：“知，(增韵)：‘主也。今之知府，知县，义取主宰也。’”引中有管理，照顾之意。《伤寒论》自序：“而进不能爱人知人，退不能爱身知己，遇灾值祸，身居厄地，蒙蒙昧昧，恚若游魂。”《伤寒论语译》的译文是：“他们进而不能爱护、了解他人，退而不能顾惜、了解自身，遭遇病

灾，身处困境，蒙蒙昧昧，悉似游魂。”译文把“知”理解为今语的“了解”、“知道”不确。

4. 艺：种植。段玉裁在札部：“艺(yì 艺)”字下注：“唐人树艺字作蓺(yì 艺)，六艺字作艺。说见经典释文。然蓺、艺字皆不见于《说文》。周时六艺字盖亦作艺，儒者之于礼、乐、射、御、书、数，犹农者之于树艺也。”《集韵·祭韵》：“艺，《说文》：‘种也。’或作艺。”《良方·自序》：“予观越人艺茶畦稻，一沟一陇之异，远不能数步，则色味顿殊。”用的便是此义。《医古文》自考大纲当作实词活用，是不妥当的。

5. 期：一定，务须。《左哀十六年》杜预注：“期，必也。”《词诠》卷四：“期，务也。”《医话三则·书方宜人共识说》：“可否相约同仁，凡书方案，字期清爽，药期共晓。”《教学参考丛书·重点单词表》：“期，期望，要求。”这样解释是不确切的。

有同志对以上几字的解释认为两说皆通，可以并存。这是一种客观主义的态度，是注者无定见，无识断的反映。这种“并存论”和“亦通论”，等于说两种解释都是正确的，随便选择哪一种解释都讲得通。这种沆弊，一则会冤枉古人，一则会贻误后学。王力先生曾专门撰文批评过“并存论”和“亦通论”的谬误。（见《龙虫并雕斋文集》第一册）

著述有繁有简，该繁的不宜使之苟简，该简的不宜使之冗繁。宜繁者需要连篇累牍，宜简者需要辞约旨丰。“兔脰虽短，续之则悲；鹤脰虽长，断之则哀。”（《庄子·骈拇》）但就今天的文风而言，无论是教材还是专著，把水鸭子（凫）的脚故意拉长的文章太多了。写作的快慢，文字的繁简，篇幅的长短，决不是衡量一本书质量高低的标准，关键在于掌握那个“宜”字。写文章，编教材，撰专著，都应该根据目的、对象、要求、内容的不同来决定著述的繁与简，粗与细，浅与深，短与长。这和画家画竹的道理是相通的。画竹宜简不宜繁。明代大学士李东阳擅长篆隶，他尝题柯敬仲的《墨竹》曰：“莫将画竹论难易，刚道繁难简更难，君看萧萧只数叶，满堂风雨不胜

寒。”这反映了李氏卓越的识见和深刻的体会。

本书的收字范围限定在《〈医古文〉自学考试大纲》所规定的文选内。它不能自我作古。有此文方立此义。文之不存，义于何有？所以它是全凭语言材料和语言环境立义的。它注意到虚实兼收，音义并重，当详则详，当略则略。有些字目下只立了一两个或两三个意义，如“乌”、“让”、“矢”、“示”、“札”、“乍”，“了”、“广”、“友”、“布”、“写”、“司”，“口”、“土”、“斤”、“升”、“止”、“杀”等。有些字目下却立了八个、九个、甚至有十个意义以上的，如“下”、“论”、“子”、“正”、“出”、“行”、“节”、“传”、“分”、“从”、“方”、“当”等。本书以至精至确之文，通古文至深至奥之理。对“微殊”的词义，力求做到纤细不遗，毫厘不爽。

大羹必有淡味，宝玉亦有瑕疵。那种言言金石，字字珠玑，不准易一词，不能改一字的大诀文章恐怕是绝无仅有的。平心而言，本书是一本“短而精”的切合实用的好书。有的书初读可取悦人意，再读则令人摇头，最后则束之高阁使人生厌。有的书却要十读百读然后才能发现其价值和裨益。《医古文常用字九百例》是自考医古文者必备的工具书，它应该是被置之案头，经常检寻，十读百读而不厌的。

行年七十，方察觉四十余年自己在教学上对有些词义误释之非。今有幸先读是书，以匡不逮。望能及早付梓，公开问世，则非特自学者之幸，亦教学者之一大幸也。是为序。

九百常用字，
几多心血费。
悄然白发生，
谁解其中味。

郑孝昌

1992年3月写于成都医学院

凡例

一、本书是一部具有工具书性质的读物，共收医古文常用字 954 个，均取自《医古文》自学考试大纲所规定的 40 篇重点文章。仅一个义项的字，凡《医古文》第五版教材有注释的，均未收。

二、每个义项一般举一例，个别义项一例难以说明，并举两例，同义项的其余例句未列入。同一义项的字，若两篇以上的文选中都有例证，收集的原则是：（一）教材中未注的；（二）侧重于医学古文；（三）照顾例证篇目的广泛性。

三、本书按笔画多少的次序排列，同一笔画的字又按汉语拼音字母次序排列。由于搜集材料范围的限制，在以音序排列中，有的笔画的字，某些拼音字母便缺。

四、已简化的汉字，以简化字为字头。凡繁体字和简化字在古代为两个字的，写明某为某的繁体字。引用的篇名、例句及前入的训释，一律用简化字。原文中的异体字照抄。

五、以汉语拼音注音，易读错音或多音或拼音不易的字，在汉语拼音后的括号内再用同音汉字注音。多音字义项前面不注音的，表示这些义项就读字头后注的音。某些义项的读音与字头后的注音不同的，便在这些义项前面分别注明。

六、释义一般按本义、引申义、假借义的顺序排列。由于收集材料范围的限制，许多义项缺，故有些字的意义的内在联系、发展脉络，便不可能明朗。

七、通假字用“某通某”；古今字用“后作某字”；异体字以正体字为字头，明确写出某字为某字的正体字；只在某处意义用

法相同的，用“同某字”；本为两个字，古代某字也写作某字，用“亦作某”。

八、本书所收集的常用字，多数未收到本义的例证。为使广大读者了解掌握字的本义，特附“词的本义二百例”。每例先以《说文解字》等的训释为据，次以现代词语简要说明它的本义，再列举 40 篇文章中的句例。个别字有分歧意见的，取其一家之说。

总目录

序	郑孝昌	(1)
凡例		(7)
查字表		(9)
正文		(1)
附：词的本义二百例		(183)
附：四十篇重点文章目录		(205)
后记		(207)

查 字 表

一至二画

一 (1)
 几 (1)
 了 (1)
 乃 (2)
 入 (2)

三画

大 (3)
 凡 (3)
 工 (3)
 广 (4)
 及 (4)
 口 (4)
 门 (4)
 乞 (4)
 上 (5)
 士 (5)
 亡 (5)
 下 (5)
 小 (6)
 已 (6)
 义 (6)

于 (6)
 与 (7)
 之 (7)
 子 (8)

四画

比 (9)
 长 (9)
 从 (9)
 丹 (10)
 厄 (10)
 反 (10)
 方 (10)
 分 (11)
 风 (12)
 夫 (12)
 公 (12)
 互 (12)
 户 (13)
 化 (13)
 火 (13)
 计 (13)
 见 (13)
 介 (14)
 今 (14)

斤 (14)
 开 (14)
 历 (14)
 内 (15)
 仆 (15)
 切 (15)
 仁 (15)
 仍 (16)
 日 (16)
 少 (16)
 升 (16)
 书 (17)
 天 (17)
 为 (17)
 文 (18)
 乌 (18)
 无 (18)
 毋 (19)
 心 (19)
 以 (19)
 艺 (20)
 引 (20)
 尤 (20)
 友 (20)
 予 (20)
 元 (20)

曰 (21)
云 (21)
止 (21)
中 (21)
专 (22)

五画

白 (23)
本 (23)
必 (23)
布 (24)
斥 (24)
出 (24)
处 (24)
代 (25)
尔 (25)
发 (25)
付 (26)
甘 (26)
功 (26)
归 (26)
号 (26)
乎 (27)
击 (27)
记 (27)
加 (27)
节 (27)
刊 (28)

可 (28)
乐 (28)
礼 (28)
立 (29)
厉 (29)
令 (29)
末 (29)
母 (30)
目 (30)
宁 (30)
平 (30)
讫 (30)
巧 (31)
且 (31)
丘 (31)
去 (31)
让 (31)
生 (31)
圣 (32)
失 (32)
石 (32)
矢 (33)
市 (33)
示 (33)
仕 (33)
世 (33)
术 (33)
司 (34)
他 (34)

叹 (34)
未 (34)
务 (34)
写 (34)
玄 (34)
穴 (35)
训 (35)
业 (35)
仪 (35)
议 (35)
永 (35)
用 (36)
由 (36)
右 (36)
札 (36)
乍 (36)
召 (37)
正 (37)
主 (37)
左 (37)

六画

安 (38)
毕 (38)
井 (38)
产 (38)
驰 (38)
充 (39)

舛 (39)	考 (45)	邪 (51)
次 (39)	老 (45)	兴 (51)
达 (39)	列 (45)	行 (51)
当 (39)	伦 (46)	许 (52)
导 (40)	论 (46)	寻 (52)
动 (40)	名 (46)	亚 (52)
多 (40)	讷 (46)	延 (52)
夺 (40)	年 (47)	厌 (53)
而 (41)	朴 (47)	扬 (53)
耳 (41)	齐 (47)	阳 (53)
伐 (41)	企 (47)	仰 (53)
访 (41)	迄 (47)	曳 (53)
伏 (42)	曲 (47)	衣 (53)
负 (42)	杈 (48)	夷 (54)
关 (42)	全 (48)	异 (54)
观 (42)	任 (48)	阴 (54)
过 (42)	如 (48)	有 (54)
合 (43)	色 (49)	杂 (55)
华 (43)	杀 (49)	再 (55)
回 (43)	伤 (49)	则 (55)
讳 (43)	师 (49)	执 (55)
会 (44)	收 (49)	旨 (55)
玃 (44)	守 (49)	至 (56)
机 (44)	夙 (50)	众 (56)
肌 (44)	汤 (50)	朱 (56)
匠 (44)	吐 (50)	传 (56)
交 (44)	危 (50)	壮 (57)
尽 (45)	先 (50)	自 (57)
诀 (45)	向 (51)	

七画

报 (58)

别 (58)

兵 (58)

伯 (58)

补 (58)

步 (59)

彻 (59)

沉 (59)

陈 (59)

初 (59)

纯 (60)

但 (60)

弟 (60)

泛 (60)

纷 (60)

坟 (60)

附 (61)

告 (61)

更 (61)

攻 (61)

谷 (61)

龟 (62)

含 (62)

何 (62)

怀 (62)

坏 (62)

还 (63)

极 (63)

即 (63)

间 (63)

戒 (64)

近 (64)

进 (64)

抗 (64)

克 (64)

快 (64)

困 (65)

来 (65)

劳 (65)

里 (65)

利 (65)

良 (66)

庐 (66)

沦 (66)

妙 (66)

闵 (66)

没 (66)

判 (67)

纸 (67)

启 (67)

穷 (67)

却 (67)

忍 (67)

删 (68)

芟 (68)

社 (68)

身 (68)

声 (68)

识 (68)

时 (69)

寿 (69)

私 (69)

祀 (69)

诉 (69)

体 (69)

条 (70)

听 (70)

投 (70)

完 (70)

吻 (70)

希 (70)

系 (71)

县 (71)

辛 (71)

形 (71)

序 (71)

言 (72)

冶 (72)

医 (72)

役 (72)

抑 (72)

饮 (73)

应 (73)

忧 (73)

犹 (73)
远 (73)
运 (73)
诈 (73)
张 (74)
折 (74)
诊 (74)
纵 (74)
走 (74)
足 (75)
坐 (75)
作 (75)

八画

拔 (76)
败 (76)
苞 (76)
备 (76)
彼 (76)
表 (77)
秉 (77)
采 (77)
参 (77)
诚 (77)
承 (78)
垂 (78)
迨 (78)
单 (78)

诞 (78)
抵 (78)
定 (78)
法 (79)
非 (79)
废 (79)
奋 (79)
奉 (79)
服 (80)
府 (80)
苟 (80)
固 (80)
乖 (81)
怪 (81)
贯 (81)
规 (81)
诡 (81)
国 (81)
果 (81)
和 (82)
忽 (82)
或 (82)
货 (82)
亟 (82)
建 (83)
降 (83)
诘 (83)
金 (83)
经 (83)

径 (84)
咎 (84)
苴 (84)
居 (84)
沮 (84)
具 (84)
卷 (85)
刻 (85)
肯 (85)
苦 (85)
昆 (85)
渗 (85)
例 (86)
陋 (86)
罗 (86)
泯 (86)
明 (86)
鸣 (87)
命 (87)
泥 (87)
弩 (87)
其 (87)
奇 (88)
歧 (88)
顷 (88)
屈 (88)
取 (88)
詮 (89)
若 (89)